



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
7.4.0. - Ufficio Biblioteche 7.4.0. - Amt für Bibliothekswesen	3091	24/08/2022

### OGGETTO/BETREFF:

INDIZIONE DI PROCEDURA NEGOZIATA PER LA FORNITURA DI LIBRI E MEDIA IN LINGUA TEDESCA PER LA BIBLIOTECA CIVICA E PER LE BIBLIOTECHE SUCCURSALI CITTADINE, ANNI 2023-2024-2025.

APPROVAZIONE DEGLI ATTI DI GARA - PRENOTAZIONE DI SPESA PRESUNTA.

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO ANNUO PARI A EURO 150.000.= (IVA ASSOLTA DAGLI EDITORI)

CODICE CIG: 92740861E0

DURCHFÜHRUNG EINES VERHANDLUNGSVERFAHRENS DER LIEFERUNG VON BÜCHERN UND MEDIA IN DEUTSCHER SPRACHE AN DIE STADTBIBLIOTHEK UND DIE ZWEIGBIBLIOTHEKEN JAHRE 2023-2024-2025.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 150.000.= (MEHRWERTSTEUERPFLICHT BEIM HERAUSGEBER)

CIG: 92740861E0

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushalts-voranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2022-2024 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 di data 11.04.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeinde-strukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1671 del 30/04/2020 della Ripartizione 7 con la quale la Direttrice della Ripartizione Servizi culturali ha provveduto all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Vista la determinazione della Direttrice della Ripartizione 7 n. 3776 del 13/10/2020 con la quale il dirigente dell'Uff. 7.4 dott. Ermanno Filippi è stato nominato Responsabile unico del procedimento (RUP) ai sensi dell'art. 4 comma 3 del "regolamento comunale per la disciplina dei contratti", direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) e delegato della funzione di autorità di gara ai sensi dell'art. 13 comma 1 del "Regolamento comunale per la disciplina dei contratti".

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 7 Nr. 1671 vom 30/04/2020, kraft derer der Direktor der Abteilung für Kultur die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung Nr. 3776 vom 13/10/2020 der Direktorin der Abteilung 7, kraft derer der Direktor des Amtes 7.4 Dr. Ermanno Filippi zum einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV) gemäß Art. 4, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und zum Direktor für die Vertragsausführung ernannt wurde. Mit der genannten Verfügung wurde ihm auch die Aufgabe als Wettbewerbsbehörde im Sinne des Art. 13, Abs. 1 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ übertragen.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde, welcher den

singoli settori ai relativi Dirigenti;

Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e Contratti con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante *"Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture"*.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Vista la determinazione dirigenziale n. 7664 del 2 dicembre 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante *"Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture"*;

Es wurde Einsicht genommen, in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 7664 vom 2. Dezember 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die *„Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungs-schreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“* ergänzt wurde,

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e Contratti con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000.= euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2022 - 2024 del Comune di Bolzano;

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000.= Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2022 -2024 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Visti:

Determina n./Verfügung Nr.3091/2022

Gesehen:

7.4.0. - Ufficio Biblioteche  
7.4.0. - Amt für Bibliothekswesen

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- l'art. 5 comma 5 della predetta L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. in base al quale l'Amministrazione Comunale deve gestire la procedura in oggetto interamente in modalità telematica;
- l'art. 5, comma 6 della predetta L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. il quale dispone che *"...La pubblicazioni degli avvisi, dei bandi e degli esiti di gara sul Sistema telematico della Provincia autonoma di Bolzano assolve tutti gli adempimenti connessi agli obblighi in materia di pubblicità previsti dalla normativa europea, nazionale e locale..."*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.
- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.,
- den Art. 5, Absatz 5 des besagten L.G. 16/2015 i.g.F., wonach die Gemeindeverwaltung das im Betreff genannte Verfahren vollständig telematisch abwickeln muss,
- den Artikel 5, Absatz 6 des besagten L.G. 16/2015 i.g.F., welcher folgendes vorsieht: *„...Mit der Veröffentlichung der Bekanntmachungen und der Ausschreibungsbekanntmachungen und-ergebnisse im telematischen System des Landes Südtirol ist jegliche von der europäischen, staatlichen und lokalen Gesetzgebung vorgesehene Pflicht der Veröffentlichung erfüllt...“*,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
- die *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz"* in geltender Fassung,
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Genehmigung der Leitlinien über die Abwicklungsart der Funktionen des Bauleiters und des Leiters der Auftragsausführung"*.

Premesso che si rende necessario provvedere alla fornitura annuale dei libri e dei media per la Biblioteca Civica e per le sei biblioteche

Es erweist sich als notwendig, für die jährliche Lieferung von Büchern und Media an die Stadtbibliothek und die sechs Außenstellen in den

succursali cittadine anche per gli anni 2023-2025;

Considerato che la fornitura di libri e media in lingua italiana è compresa in apposita convenzione su MEPABz, la fornitura di essi verrà affidata pertanto in aderenza ad essa, fatto salvo per pubblicazioni e media non fornibili dall'appalto in convenzione.

Ritenuto necessario procedere con autonoma procedura di appalto per l'affidamento della fornitura di libri e media in lingua tedesca;

Ritenuto di attivare le procedure necessarie per garantire la fornitura di detti prodotti editoriali per la durata di tre anni, previa verifica alla fine del primo anno delle condizioni di mercato;

Dato atto che per l'appalto può essere preventivata la spesa annua di **Euro 50.000.=** per ciascuno dei tre anni considerati (2023, 2024, 2025) per una spesa complessiva totale dell'appalto di **Euro 150.000.=**

Che l'appalto non ha a oggetto una fornitura a esecuzione istantanea.

Dato atto che il valore complessivo dell'appalto è determinato in **150.000.-** euro e che la spesa presunta è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Vista la deliberazione n. 830 dd. 21.12.2021 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.) che determina in Euro 225,00.- il contributo che le stazioni appaltanti devono corrispondere

Stadtvierteln auch für die Jahre 2023-2024 zu sorgen.

In Anbetracht der Tatsache, dass die Lieferung von Büchern und Medien in italienischer Sprache in einer besonderen Vereinbarung über MEPABz enthalten ist, wird die Lieferung dieser Bücher und Medien in Übereinstimmung mit dieser Vereinbarung erfolgen, mit Ausnahme von Veröffentlichungen und Medien, die nicht im Rahmen dieser Vereinbarung geliefert werden können.

Für notwendig gehalten, ein eigenständiges Ausschreibungsverfahren für die Beschaffung deutschsprachiger Bücher und Medien durchzuführen;

Es besteht daher die Notwendigkeit, die Verfahren einzuleiten, die erforderlich sind, um die Lieferung der besagten Drucksachen für drei Jahre zu garantieren nach vorheriger Überprüfung am ende des ersten Jahres der bereichsspezifischen Marktbewegungen.

Für die Vergabe kann eine Jahresgesamtausgabe von **Euro 50.000.-=** MwSt. ausgenommen, veranschlagt werden für jedes der drei betrachteten Jahre (2023, 2024, 2025) bei Gesamtauftragskosten von **Euro 150.000 =**

Der Auftrag hat keine unverzüglich durchzuführende Lieferung zum Gegenstand.

Der Gesamtwert der Vergabe (die gemäß Artikel 16, Absatz 11 des L.G. 16/2015 auf zweijähriger Basis berechnet wird, da es sich um eine homogene und regelmäßige Lieferung handelt), beläuft sich auf Euro **150.000.-**, wobei die voraussichtliche Ausgabe im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 830 vom 21.12.2021 der Nationalen Antikorruptionsbehörde (A.N.AC.), in welchem der Beitrag, den die öffentlichen Auftraggeber und die

e in Euro 20,00.- quello che gli enti aggiudicatori devono corrispondere all'atto dell'attivazione delle procedure di selezione del contraente per appalti d'importo uguale o maggiore a Euro 150.000.- e inferiore a Euro 300.000.-

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2 della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. "*Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano*", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della n. L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP – Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative a beni comparabili con quelli da acquisire.

Dato atto che la procedura di affidamento è pertanto conforme alle disposizioni di "*Spending-review*" di cui al citato art. 21-ter della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. e che si intende procedere all'espletamento di una procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e degli artt. 9 e segg. del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*", precisando che l'aggiudicazione avverrà, ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo.

auftraggebenden Körperschaften bei Beginn der Verfahren mit einem Ausschreibungsbetrag zwischen Euro 150.000.- und Euro 300.000.- für die Auswahl des Zuschlagsempfängers zu entrichten haben, auf Euro 225,00.- respektive 20.00.- festgelegt wird,

Vorausgeschickt, dass gemäß Art. 21-ter, Abs 2 des LG Nr. 1/2002, i.g.F. "*Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Autonomen Provinz Bozen*", für die Vergabe von Lieferungen, Dienstleistungen und Instandhaltungen unterhalb der EU-Schwelle, die öffentlichen Auftraggeber im Sinne des Art. 2 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. vorbehaltlich der Disziplin des Art. 38 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., alternativ der Zustimmung zu den Rahmenabkommen, welche von der AOV – Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge abgeschlossen wurden und stets im Hinblick auf die relativen Parameter von Preis-Qualität als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt der Provinz zurückgreifen, oder, im Falle fehlender Qualifizierungsvoraussetzungen auf das telematische System der Provinz.

Angeichts der Tatsache, dass es keine aktiven Konventionen der AOV für mit der gefragten Leistung vergleichbaren Gütern gibt.

Es wurde festgestellt, dass das Vergabeverfahren den Bestimmungen der "*Spending-review*" gemäß dem genannten Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, i.g.F. entspricht und demzufolge die Absicht besteht, mit der Durchführung eines Wettbewerbs durch Verhandlungsverfahren (in Höhe von/oder mehr als 70% des Gesamtbetrags der Lieferung) gemäß Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., und Art. 9 und ff. der "*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*" fortzufahren. Es wird darauf hingewiesen, dass der Zuschlag gemäß Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. nach dem besten Preis-Leistungs-Verhältnis.

La stazione appaltante preventiva di concludere la procedura negoziata nel termine di cinque mesi ai sensi dell'art. 1, comma 1 della L. n. 120/2020.

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che in conformità a quanto previsto dall'art. 26, comma 3-bis, del D.Lgs. n. 81/2008 e ss.mm.ii. per le modalità di svolgimento dell'appalto non è necessario redigere il DUVRI in quanto trattasi di mere forniture di materiale e non sussistono conseguentemente costi per la sicurezza derivanti da rischi interferenziali;

Fornitura di libri e media prevalentemente in lingua tedesca per quanto non fornibile dall'appalto in convenzione:

anno 2023: € 50.000.-

anno 2024: € 50.000.-

anno 2025: € 50.000.-

(da appaltarsi con procedura aperta)

Codice C.I.G.: 92740861E0

Der Auftraggeber bemüht sich, das Verhandlungsverfahren innerhalb 5 Monaten der in Artikel 1, Absatz 1 des Gesetzes Nr. 120/2020 genannten Viermonatsfrist abzuschließen.

Es wurde festgestellt, dass Ermittlungen durchgeführt wurden, um das Vorliegen von Interferenzrisiken während der Durchführung der Vertrages zu überprüfen und dass gemäß Art. 26, Abs. 3-bis des Gv.D. Nr. 81/2008, i.g.F. aufgrund der Modalitäten des Ablaufs von Ausschreibungen die Erstellung des DUVRI nicht notwendig ist, weil es sich um die reine Lieferung von Produkten handelt, und folglich keine Sicherheitskosten vorgesehen sind.

Lieferung von Büchern und Medien überwiegend in deutscher Sprache, soweit sie nicht durch vertragliche Vereinbarung:

Jahr 2023: € 50.000.-

Jahr 2024: € 50.000.-

Jahr 2025: € 50.000.-

(im offenen Verfahren zu vergeben)

CIG-Code: 92740861E0

TOTALE FORNITURA DA PRENOTARSI  
SULL'ANNO 2023: 50.000.= €

GESAMTBETRAG DER JAHRESLIEFERUNG 2023: EURO  
50.000.=

TOTALE FORNITURA DA PRENOTARSI  
SULL'ANNO 2024: 50.000.= €

GESAMTBETRAG DER JAHRESLIEFERUNG 2024: EURO  
50.000.=

TOTALE FORNITURA relativa all'ANNO 2025:  
50.000.= €

GESAMTBETRAG DER JAHRESLIEFERUNG 2025: EURO  
50.000

Precisato che:

Festgehalten wird:

° con la stipulazione del contratto si intende realizzare il seguente fine: assolvere le funzioni istituzionali delle biblioteche cittadine, fornendo al pubblico libri e media in prestito;

° Mit dem Abschluss des Vertrages soll folgendes Ziel erreicht werden: Wahrnehmung der institutionellen Aufgaben der Stadtbibliotheken, die der Öffentlichkeit Bücher und Media zur Verfügung stellen.

° il contratto ha a oggetto la fornitura annuale di libri e media per le biblioteche cittadine;

° Der Vertrag hat folgenden Inhalt: Lieferung von Bücher und Media für die Stadtbibliotheken.

° le clausole negoziali essenziali sono contenute nello schema di contratto/lettera di invito della procedura, che forma parte integrante del presente provvedimento.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Dirigente/la Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Il Direttore dell'Ufficio 7.4 Biblioteche

**determina:**

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

° di indire, per le motivazioni espresse in premessa, una procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 9 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", per libri e media in lingua tedesca per la Biblioteca civica e le biblioteche succursali cittadine, stabilendo una durata base di tre anni dal 01 gennaio 2023 al 31 dicembre 2025, riservando all'Amministrazione la facoltà di interrompere, previa valutazione complessiva e motivato provvedimento;

Determina n./Verfügung Nr.3091/2022

° Die wesentlichen vertraglichen Klauseln sind im Vertragsentwurf / Einladungsschreiben des Verfahrens enthalten, welcher/welches wesentlicher Bestandteil der vorliegenden Maßnahme ist.

Angeichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird,

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

**verfügt**

der Direktor des Amtes 7.4 für Bibliothekswesen aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

° Aus den vorher dargelegten Gründen wird eine Ausschreibung mittels Verhandlungsverfahren mit sieben Losen und mit einem Ausschreibungsbetrag von mindestens 70% der Gesamtlieferung gemäß Art 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 9 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ eingeleitet, und zwar für die Lieferung von Büchern und Media in deutscher Sprache an die Stadtbibliothek und die Zweigbibliotheken. Der Lieferauftrag hat eine Grunddauer von drei Jahren (vom 01.01.2023 bis zum 31.12.2025) und die Gemeindeverwaltung behält sich das Recht vor, nach einer Gesamtbeurteilung und mit begründeter Maßnahme den Vertrag zu unterbrechen.

7.4.0. - Ufficio Biblioteche  
7.4.0. - Amt für Bibliothekswesen

° di invitare alla procedura negoziata gli operatori che manifesteranno interesse a partecipare alla procedura, fra i quali anche i fornitori uscenti, laddove ne dovessero fare richiesta;

° di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", nella scelta degli operatori economici da invitare nella procedura negoziata;

° di utilizzare, ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., e dell'art. 95 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii., in quanto compatibile, quale criterio di aggiudicazione il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa per le motivazioni indicate in premessa, in base al massimo ribasso rispetto alla base d'asta;

° di approvare la relazione descrittiva (macroprogetto) del RUP e lo schema di contratto, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Biblioteche, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta aggiudicataria;

° di approvare tutta la documentazione di gara, alla quale si rinvia *per relationem*, e che è depositata presso l'Ufficio Biblioteche, che costituisce parte integrante del presente provvedimento;

° di fissare il termine per la ricezione delle offerte in 20 giorni naturali e consecutivi;

° di dare atto che il termine dilatorio dei 35 giorni non trova applicazione ai sensi dell'art. 39 comma 2, lettera b) della L.P. n. 16/2015 e

Determina n./Verfügung Nr.3091/2022

° Die Marktteilnehmer, die ein Interesse am Verhandlungsverfahren teilzunehmen bekundet haben, einschließlich des scheidenden Vollstreckers, werden zum Verhandlungsverfahren eingeladen.

° gemäß Art. 10 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ bei der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,

° Gemäß Art. 33, Absatz 6 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 95 des GvD. 50/2016 i.g.F., sofern vereinbar, wird darauf hingewiesen, dass aus den in den Prämissen angeführten Gründen der Zuschlag nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots auf der Grundlage des prozentuellen Abschlages auf den Ausschreibungsbetrag erteilt wird.

° Es werden der erläuternde Bericht des EVV und der Vertragsentwurf mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit dem Zuschlagsempfänger abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Bibliothekswesen hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, genehmigt.

° Es werden alle Ausschreibungsunterlagen, auf welche Bezug genommen wird, welche beim Amt für Bibliothekswesen hinterlegt sind und welche integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, genehmigt.

° Es wird ein Abgabetermin für die Einreichung der Angebote von mindesten 20 Tage festgesetzt.

° festzuhalten, dass die Stillhaltefrist von 35 Tagen laut Artikel 39, Absatz 2 Buchstabe b) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. keine Anwendung findet,

7.4.0. - Ufficio Biblioteche

7.4.0. - Amt für Bibliothekswesen

ss.mm.ii.

° di quantificare e approvare una spesa presunta di € **50.000.-** (al netto di IVA in quanto assolta dagli editori) all'anno

° di quantificare presuntivamente in euro **150.000.=** (IVA assolta dagli editori) e approvare l'importo complessivo della fornitura, compresi i costi per la sicurezza, qualora presenti;

° di prenotare la spesa complessiva presunta comprensiva di oneri fiscali, sul bilancio finanziario gestionale 2023-2025, come segue:

euro **50.000.=** sul capitolo 05021.03.010100003 per l'esercizio finanziario **2023**;

euro **50.000.=** sul capitolo 05021.03.010100003 per l'esercizio finanziario **2024**.

euro **50.000.=** sul capitolo 05021.03.010100003 per l'esercizio finanziario **2025**.

° di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";

° di riservare all'amministrazione la facoltà di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida;

° di dare atto che si provvederà all'assunzione del relativo impegno di spesa a seguito dell'aggiudicazione definitiva.

° die geschätzten Ausgaben in Höhe von **50.000 €** (Mehrwertsteuerpflicht beim Herausgeber) pro Jahr zu beziffern und zu genehmigen

° Der geschätzte Gesamtwert der Lieferung/Dienstleistung wird mit Euro **150.000.-** (Mehrwertsteuerpflicht beim Herausgeber) beziffert, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden,

° die voraussichtliche Gesamtausgabe einschließlich der steuerlichen Lasten, wird im Finanzhaushalt 2023-2025 wie folgt verbucht:

Euro **50.000.=** beim Kapitel 05021.03.010100003 für das Haushaltsjahr **2023**;

Euro **50.000.=** beim Kapitel 05021.03.010100003 für das Haushaltsjahr **2024**;

Euro **50.000.=** beim Kapitel 05021.03.010100003 für das Haushaltsjahr **2025**.

° Es wird festgelegt, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der "*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*" abgeschlossen wird.

° der Verwaltung das Recht einzuräumen, auch im Falle nur eines gültigen Angebotes den Zuschlag zu erteilen,

° festzulegen, dass die Ausgabenverpflichtung nach dem endgültigen Zuschlag erfolgt,

° di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo paragrafo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

° festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	4438	05021.03.010100003	Giornali, riviste e pubblicazioni	50.000,00
2024	U	4438	05021.03.010100003	Giornali, riviste e pubblicazioni	50.000,00
2025	U	4438	05021.03.010100003	Giornali, riviste e pubblicazioni	50.000,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
FILIPPI ERMANNINO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

5570ac5c2e8bfe35dce07fe938b7087d1385ea293e41699493473b156cf800d3 - 9186230 - det\_testo\_proposta\_23-08-2022\_16-01-49.doc  
040a3cbee0ab5bed1bfdaac339289610c654abe388b7bbf5e5f68a9ad0985cd0 - 9186235 - Macroprogetto - Fornitura libri in lingua tedesca\_signed.pdf  
ed6be097b474fe5cb41b2e6fb604c303c882908f42121342053bef23c8ba39d9 - 9186236 - Prenotazione impegno - Fornitura di libri in lingua tedesca.doc  
bb1858503f4e7fc3a4ee2733ddec753be093c31614e71c488c93cb4d5dc277f7 - 9186237 - det\_Verbale\_23-08-2022\_16-02-35.doc  
a3eddaa29fd41687a1d2b4b92b47978e748e0af508a5939c56c175beb710dcde - 9186823 - Allegato contabile prenotazione fornitura libri per le biblioteche.pdf